



29

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

**未有詳細規劃地區的規劃條件圖
意見匯總**

**Compilação das opiniões recolhidas sobre a planta de condições urbanísticas de
zona do território não abrangida por plano de pormenor**

檔案編號 Processo n.º : 2002A003

地段位置：位於鄰近路氹連貫公路及蓮花路之土地 - 路氹填海區

**Localização: Terreno junto à Estrada do Istmo e Estrada Flor de Lótus – Zona de Aterro
entre Taipa e Coloane**

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人及公眾的意見。上述檔案於 2014 年 09 月 01 日至 2014 年 09 月 15 日（15 天）期間內，共收到 2 份意見表（詳見後頁）。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procedeu-se à recolha de opiniões dos interessados e da população relativamente ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU) do processo acima referido, tendo-se recebido um total de 2 (vide página anexa) no período entre 01 de Setembro de 2014 e 15 de Setembro de 2014 (15 dias).

MKY



114680/2014
①

土地工務運輸局
D.S.S.O.P.T.

DSSOPT/DADSAB

未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案

Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de Zona do Território não abrangida por Plano de Pormenor

收集意見

Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人¹及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)¹ e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表

Formulário de Opinião

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU		Formulário de Opinião 15/9/2014 1519/2014 15/9/2014
檔案編號: 2002A003 Proc. n.º:	建議書編號: 478/DPU/2014 Proposta n.º:	
位置: 位於鄰近路氹連貫公路及蓮花路之土地-一路氹填海區 Localização:		

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
1	用途 Finalidade	1. 建議指明任何新建的樓宇必須作為高爾夫球場的配套設施之用, 例如會所或停車場, 不可以建造賭場、酒店或私人住宿。 2. 保持土地的低密度使用, 避免建造會大量增加人流和車流的設施。 3. 同意保持高爾夫球場的用途。
2	樓宇高度 Altura do edifício	應下降高度。
3	地積比率 Índice de utilização do solo	
4	覆蓋率 Índice de ocupação do solo	
5	土地重整 Reformações do terreno	
6	城市設計指引 Directivas de desenho urbano	建議保留現有植物。 建議預留人行路位置。 建議預留綠化區域。
7	公共基礎設施 Infra-estruturas públicas	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
8	公共地役 Servidão pública	
9	特別負擔 Encargos especiais	
10	公用設施 Equipamentos de utilização colectiva	
11	其他 Outros	建議建築計劃須交環保局審核。 由於土地面積大, 應指明可以建築和不可以建築的區域。

重要提示: 意見必須於指定法定期限屆滿前向土地工務運輸局提出。

Nota importante: As suas opiniões e sugestões devem ser apresentadas à DSSOPT antes de termo do prazo legal indicado.

可以下列方式遞交意見表:

O formulário pode ser submetido através dos seguintes meios:

- 親身: 於工作日辦公時間內遞交至澳門馬交石炮台馬路 33 號
Comparecendo pessoalmente: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau, durante o horário de expediente nos dias úteis
- 郵寄: 澳門馬交石炮台馬路 33 號 (遞交期限以郵戳日期為準)
Correio: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau (o prazo limite de entrega é contado a partir da data de envio indicada no carimbo do correio)
- 傳真: 2834 0019 Fax: 2834 0019
- 電郵: pcu@dssopt.gov.mo Email: pcu@dssopt.gov.mo

如有任何查詢可致電本局服務中心 (8590 3800)。

Para quaisquer informações entre em contacto com o Centro de Contacto desta Direcção de Serviços (8590 3800).

註¹: 當利害關係人(業權人、土地承批人或其授權人)提出意見及建議時, 應指出和證明其對有關土地的法律地位, 尤其藉提交物業登記局發出的有效物業登記證明或書面報告, 倘若為法人時, 尤應提交商業及動產登記局發出的有效商業登記證明或書面報告。

Obs.¹: Quando os interessados (proprietário, concessionário do terreno ou o seu procurador) apresentem opiniões e sugestões, devem indicar e comprovar a sua posição jurídica em relação aos respectivos terrenos, designadamente, mediante a apresentação de certidão de registo predial ou informação escrita de registo predial válidas, emitidas pela Conservatória do Registo Predial. Caso os interessados sejam pessoa colectiva, devem apresentar também a certidão de registo comercial ou informação escrita de registo comercial válidas, emitidas pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定:

De acordo com a Lei n.º 8/2005- "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理收集意見的用途。
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
2. 基於履行法定義務, 上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.

DSSOPT 0010000867839%



DSSOPT/DADSAE

土地工務運輸局
D.S.S.O.P.T.

115846/2014

2014 SEP 17 P 4 30

未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案
Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de Zona do Território não Abrangida
por Plano de Pormenor
收集意見

Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s) e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表

Formulário de Opinião

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU	
檔案編號: Proc. n.º: 2012/AC03	建議書編號: Proposta n.º: 478/DPU/2014
位置: Localização: Terreno junto à estrada do Istmo e Estrada Flor de Lotus - Cotai	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
1	用途 Finalidade	Na folha complementar
2	樓宇高度 Altura do edifício	Na folha complementar
3	地積比率 Índice de utilização do solo	
4	覆蓋率 Índice de ocupação do solo	
5	土地重整 Reformações do terreno	Na folha complementar
6	城市設計指引 Directivas de desenho urbano	
7	公共基礎設施 Infra-estruturas públicas	

土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.
 收件處 Distribuição de Correspondência Entrada

DURDEP DSODEP
 DINDEP DAT
 DINP DED
 DUDEP DFUDEP
 DEPEP

17/9/2014
Chefe de SAE

0011

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
8	公共地役 Servidão pública	
9	特別負擔 Encargos especiais	
10	公用設施 Equipamentos de utilização colectiva	
11	其他 Outros Faixa para acesso de veiculos	Na folha complementar

重要提示：意見必須於指定法定期限屆滿前向土地工務運輸局提出。

Nota importante: As suas opiniões e sugestões devem ser apresentadas à DSSOPT antes de termo do prazo legal indicado.

可以下列方式遞交意見表：

O formulário pode ser submetido através dos seguintes meios:

- 親身：於工作日辦公時間內遞交至澳門馬交石炮台馬路 33 號
Comparecendo pessoalmente: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau, durante o horário de expediente nos dias úteis
- 郵寄：澳門馬交石炮台馬路 33 號 (遞交期限以郵戳日期為準)
Correio: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau (o prazo limite de entrega é contado a partir da data de envio indicada no carimbo do correio)
- 傳真：2834 0019 Fax: 2834 0019
- 電郵：pcu@dssopt.gov.mo Email: pcu@dssopt.gov.mo

如有任何查詢可致電本局服務中心 (8590 3800)。

Para quaisquer informações entre em contacto com o Centro de Contacto desta Direcção de Serviços (8590 3800).

註¹：當利害關係人(業權人、土地承批人或其授權人)提出意見及建議時，應指出和證明其對有關土地的法律地位，尤其藉提交物業登記局發出的有效物業登記證明或書面報告，倘若為法人時，尤應提交商業及動產登記局發出的有效商業登記證明或書面報告。

Obs.¹：Quando os interessados (proprietário, concessionário do terreno ou o seu procurador) apresentem opiniões e sugestões, devem indicar e comprovar a sua posição jurídica em relação aos respectivos terrenos, designadamente, mediante a apresentação de certidão de registo predial ou informação escrita de registo predial válidas, emitidas pela Conservatória do Registo Predial. Caso os interessados sejam pessoa colectiva, devem apresentar também a certidão de registo comercial ou informação escrita de registo comercial válidas, emitidas pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：

De acordo com a Lei n.º 8/2005- "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理收集意見的用途。
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.

未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案
Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de Zona do Território não Abrangida
por Plano de Pormenor
收集意見
Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)¹ e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表(補充頁)

Formulário de Opinião (Folha complementar)

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU	
檔案編號: Proc. n.º: 2002A003	建議書編號: Proposta n.º: 478/DPU/2014
位置: Localização: Terreno junto à estrada do Istmo e Estrada Flor de Lotus -Cotai	
<p>Assunto: Planta de Condições Urbanísticas de Zona do Território não abrangida por Plano de Pormenor de Terreno junto à estrada do Istmo e Estrada Flor de Lotus -Cotai-- Recolha de Opiniões</p> <p>Junto remetemos considerações que julgamos dever levar ao vosso conhecimento, tratando-se de uma matéria que interessa a todos os residentes.</p> <p>Da análise do documento em apreço resultam para nós algumas notas que solicitamos sejam aceites. Sabendo que um plano é por natureza um documento genérico, não poderemos deixar de comentar a sua concretização exacta.</p> <p>Assim, passamos a expor a nossa opinião sobre a Planta de Condições Urbanísticas, do processo acima enunciado.</p> <p>1- Quanto à finalidade como está descrita na planta: Oferece-nos dizer que deveria ser mais explícita. Mas na essência corresponde ao em se encontra na Cláusula 3.º do Despacho 6/2002 do Secretário para os Transportes e Obras Públicas. A que merece a referência de que se remeterá sempre para o contrato celebrado entre a RAEM e a Sociedade . E é esta a cláusula que sempre prevalecerá.</p> <p>2- No Plano consta que a altura máxima permitida é de 20,50 metros. Gostaríamos de referir que a realidade actual e o desenvolvimento de Macau, conjuntamente com o desenvolvimento tecnológico sempre permitirá analisar caso a caso a altura máxima de cada edifício, tendo em conta o ambiente circundante. Portanto, é uma questão que gostaríamos de ver estudada caso a caso com justiça e naturalmente preservando o ambiente.</p> <p>3-Em matéria de preservação da morfologia do solo e da arborização existente e na situação de eventuais alterações ao mesmo, entendemos e gostaríamos que ficasse registado que "serão sempre alterações profundas". Não nos esqueçamos que estamos a referir-nos a um campo de golf. Esta apreciação junto dos serviços competentes será em situações de enorme significado em termos de volume e profundidade. Estamos a falar de um Campo de Golf que se distingue naturalmente de outros terrenos.</p> <p>4- Finalmente, não podemos deixar de registar a necessidade de mais acessos para a entrada e saída de veículos(opcao apresentado na planta que junto de anexa) na parte Norte, Sul, Este e Oeste, que neste momento consideramos um pouco exiguas. Com o aumento de turismo será benéfico para o Campo de Golf, prestação de melhores serviços para os utentes e para a imagem de Macau</p> <p>Com os melhores cumprimentos,</p> <p>Macau, 15 de Setembro de 2014</p>	

15 SEP 2014